

26. MÄRZ – 10. APRIL 2025

VOTIV KINO & KINO DE FRANCE



FFF '25

FESTIVAL DU FILM  
FRANCOPHONE

**VOTIV KINO**

Währinger Straße 12  
1090 Wien  
T: 01 | 317 35 71

**KINO DE FRANCE**

Hessgasse 7 / Ecke Schottenring 5  
1010 Wien  
T: 01 | 317 52 36

---

Kinokarten | *Billets* : [www.votivkino.at](http://www.votivkino.at)

---



U2



1 | 37 | 38 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44



1A | 40A

---

Alle Informationen zu CINÉFÊTE im Rahmen des  
Festival du Film Francophone:



[institutfrancais.at/fr/bildung/  
schulprojekte/cinefete](http://institutfrancais.at/fr/bildung/schulprojekte/cinefete)



## HERZLICH WILLKOMMEN BEIM 27. FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE!

Vom 26. März bis 10. April 2025 feiern wir im Rahmen der 27. Ausgabe des Festival du Film Francophone die siebte Kunst und zeigen 28 Filme in französischer Sprache mit dt. bzw. engl. Untertiteln. Zwischen Fiktion und Realität angesiedelt, werden die neuesten Produktionen der Frankophonie präsentiert. Das Programm bietet eine facettenreiche Auswahl aus intimen und politischen Erzählungen, Geschichten von Freundschaften sowie sozialem und politischem Engagement, die auf sensible Weise miteinander verwoben sind und Freude bereiten als auch zum Nachdenken anregen. Ein besonderer Schwerpunkt liegt dieses Jahr auf Literaturverfilmungen. Außerdem umfasst das Programm die beliebte Kurzfilmnacht, einen Nachmittag mit Animationsfilmen für Kinder sowie ein Dokumentarfilm über Céline Dion, der Eurovisions- und Chanson-Fans auf eine musikalische Reise entführt und miteinander vereint.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im  
Votiv Kino und im Kino De France!  
Das Team des Festival du Film Francophone

## BIENVENUE À LA 27<sup>E</sup> ÉDITION DU FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE DE VIENNE !

*Du 26 mars au 10 avril 2025, le septième art sera mis à l'honneur lors de la 27<sup>e</sup> édition du Festival du Film Francophone de Vienne à travers une sélection de 28 longs métrages en français sous-titrés en allemand ou en anglais, entre fiction et cinéma du réel, parmi les productions les plus récentes de la francophonie. Une programmation riche et variée vous sera proposée, mêlant récits intimes et politiques, histoires d'amitiés et de mobilisations, œuvres qui éveillent la joie et interpellent sur l'état du monde. Un focus mettra cette année en lumière les adaptations d'œuvres littéraires au cinéma avec la projection de quatre films puisant dans le roman et la bande dessinée. Le programme comprend également la toujours très appréciée Nuit du court métrage, une séance consacrée à l'animation jeunesse pour ravir petits et grands, ainsi qu'un voyage musical qui rassemblera les fans de l'Eurovision et de la chanson autour du nouveau documentaire sur Céline Dion !*

*Nous vous attendons avec impatience au  
cinéma Votiv et au cinéma De France !  
L'équipe du Festival du Film Francophone*

# 04 PROGRAMM VOTIV KINO Währinger Straße 12

ERÖFFNUNGSFILM: LOUISE VIOLET

MI 26.03., 19:30 (Votiv Kino)

| DO 27.03.                                                                                                                                     | FR 28.03.                                                                                              | SA 29.03.                                            | SO 30.03.                                                                                                  | MO 31.03.                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 17:30<br>LE PROCÈS<br>DU CHIEN                                                                                                                |  17:00<br>IRMA & IRMA | 15:45<br>CHIENNES DE VIES                            | 12:00<br>MONSIEUR<br>AZNAVOUR                                                                              | 16:30<br>LA PAMPA                                                                                 |  |
|  19:15<br>CÉLINE DION À<br>L'EUROVISION, LA<br>NOTE PARFAITE | 18:30<br>DIAMANT BRUT                                                                                  | 17:30<br>KANAVAL                                     | 14:30<br>KINO FÜR<br>DIE KLEINSTEN  <br>CINÉ POUR LES<br>TOUTS-PETITS                                      |                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                               |                                                                                                        | 19:45<br>LANGUE<br>ÉTRANGÈRE                         | 16:15<br>NINAN AUASSAT:<br>NOUS, LES<br>ENFANTS                                                            | 18:15<br>EAT THE NIGHT                                                                            |  |
| 20:30<br>LE BEAU RÔLE                                                                                                                         | 20:30<br>LA FIANCÉE<br>DU POÈTE                                                                        | 22:00<br>KURZFILMNACHT  <br>NUIT DU<br>COURT MÉTRAGE | 18:15<br>AU FIL DES<br>SAISONS                                                                             |  20:30<br>BISONS |  |
|                                                                                                                                               |                                                                                                        |                                                      |  20:15<br>LE ROMAN DE JIM |                                                                                                   |  |

Alle Filme werden im Original und mit deutschen oder englischen Untertiteln gezeigt.

| DI 01.04.                                                                                            | MI 02.04.                                                                                                              | DO 03.04.                                  | FR 04.04.                             | SA 05.04.                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| <p>17:45<br/>NI CHÂÎNES<br/>NI MAÎTRES</p>                                                           | <p> 17:45<br/>HORS D'HALEINE</p>      | <p>18:30<br/>L'AMOUR ET<br/>LES FORÊTS</p> | <p>18:30<br/>LANGUE<br/>ÉTRANGÈRE</p> | <p>15:30<br/>À SON IMAGE</p> |
| <p> 20:30<br/>RU</p> | <p> 20:30<br/>MON<br/>INSÉPARABLE</p> | <p>20:30<br/>DIRECT ACTION</p>             | <p>20:30<br/>UN SILENCE</p>           |                              |

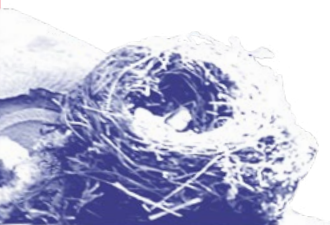


| SA 05.04.                   | SO 06.04.                   | MO 07.04.         | DI 08.04.             | MI 09.04.                               | DO 10.04.                           |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| 18:00<br>AU FIL DES SAISONS | 18:15<br>LE PROCÈS DU CHIEN | 18:00<br>LA PAMPA | 20:00<br>DIAMANT BRUT | +Side-event<br>18:00<br>LE ROMAN DE JIM | 18:30<br>HORS D'HALEINE             |
| 20:00<br>MONSIEUR AZNAVOUR  | 20:00<br>EAT THE NIGHT      | 20:00<br>KANAVAL  |                       | 20:00<br>NI CHÂÎNES NI MAÎTRES          | +Q&A<br>20:30<br>GAZOUA DOIT MOURIR |

## SIDE EVENT STUDIO MOLIÈRE Liechtensteinstraße 37A

DI 08.04., 18:30 Uhr:

LES ALGUES VERTES (Eintritt frei, Anmeldung erforderlich / *Entrée gratuite, inscription obligatoire*)





SA 05. April, 15:30 (Votiv Kino)

## À SON IMAGE FRA 2024, 113 Minuten, OmeU

REGIE Thierry De Peretti | MIT Clara-Maria Laredo, Marc'Antonu Mozziconacci, Louis Starace

Fragmente aus dem Leben von Antonia, einer jungen Fotografin von Corse-Matin in Ajaccio. Ihr Engagement, ihre Freunde und ihre Liebe vermischen sich mit den großen Ereignissen der politischen Geschichte der Insel von den 1980er Jahren bis zum Beginn des 21. Jahrhunderts. Es ist das Bild einer Generation.

*Fragments de la vie d'Antonia, jeune photographe de Corse-Matin à Ajaccio. Son engagement, ses amis, ses amours se mélangent aux grands événements de l'histoire politique de l'île, des années 1980 à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle. C'est la fresque d'une génération.*



SO 30. März, 18:15 (Votiv Kino) | SA 05. April, 18:00 (Kino de France)

## AU FIL DES SAISONS FRA 2024, 97 Minuten, OmU

**REGIE** Marco La Via, Hanna Ladoul | **MIT** Catherine Deneuve, Andrea Riseborough, Morgan Saylor |  
**VERTRIEB AT** Filmladen

Die junge Studentin Charlie kehrt auf die Farm ihrer Familie in Virginia zurück, um ihrer Mutter Laura zu helfen. Nach langer Abwesenheit taucht Solange, Charlies Großmutter auf. Sie ist Französin, Feministin und exzentrisch und hat Amerika vor langer Zeit verlassen. Wird es diesen drei Frauen, die scheinbar nichts verbindet, gelingen, miteinander zu leben?

*Charlie, une jeune étudiante, revient dans la ferme familiale en Virginie pour aider sa mère Laura. Comme le fait Solange, la mère de Laura. Française, féministe et excentrique, elle est passée maître dans l'art de disparaître et réapparaître dans la vie de sa fille. Ces trois femmes, que rien ne semble rapprocher, réussiront-elles à vivre ensemble ?*



MO 31. März, 20:30 (Votiv Kino)

## BISONS SUI 2024, 103 Minuten, OmU

**REGIE** Pierre Monnard | **MIT** Maxime Valvini, Karim Barras, India Hair, Marie Berto, Adel Bencherif

Ein junger Bauer, der Schweizer Meister im Schwingen ist, wird von seinem Bruder in eine Reihe von illegalen Kämpfen verwickelt. Diese sollen der Familie das Geld verschaffen, um den Hof zu retten, der in finanzielle Schieflage geraten ist.

*Un jeune paysan champion de lutte suisse est entraîné par son frère dans une série de combats clandestins susceptibles de leur procurer l'argent qui permettrait de sauver la ferme familiale.*



DO 27. März, 19:15 (Votiv Kino)

## CÉLINE DION À L'EUROVISION, LA NOTE PARFAITE

SUI 2024, 53 Minuten, 0mU

REGIE Vincent Gonon

Auf den ersten Blick ist es eine kleine Anekdote in der großen Karriere von Star Céline Dion: 1988 trat die Kanadierin für die Schweiz bei einem Eurovision Song Contest in Dublin an – und gewann. Gefeiert für ihr Album „Falling Into You“ sowie Balladen aus den Soundtracks von „Titanic“, hat sie seit ihrem Erfolg in Dublin eine enorme Entwicklung durchlaufen.

*C'est une histoire qui paraît aujourd'hui totalement incongrue : comment, en 1988, Céline Dion s'est-elle retrouvée lauréate sous la bannière suisse du concours de l'Eurovision, au bout d'un suspense mémorable ? Une victoire de jeunesse épique, de celles qui dessinent un destin, pour une chanteuse qui deviendra l'une des plus grandes stars de la musique populaire.*

Q&A mit dem Regisseur



SA 29. März, 15:45 (Votiv Kino)

## CHIENNES DE VIES BEL 2023, 88 Minuten, OmeU

**REGIE** Xavier Seron | **MIT** Jean-Jacques Rausin, Mara Taquin, Aurora Marion, Ninon Borsei, Ariele Worthalter, Louise Manteau

Liebe und Freundschaft passen nicht immer zusammen. Drei Geschichten von Menschen und Hunden in schwarz-weiß. Düster und melancholisch, aber mit viel Humor und Zärtlichkeit, erforscht der Regisseur Seron unerbittlich die unergründliche Komplexität menschlicher Beziehungen und erzählt von Männern und Frauen, getrieben von der Beziehung zu ihren Hunden.

*Amour et amitié ne font pas toujours bon ménage. Trois histoires d'hommes et de chiens en noir et blanc. Sombre et mélancolique, mais avec beaucoup d'humour et de tendresse, le réalisateur Xavier Seron explore implacablement l'insondable complexité des relations humaines et raconte des hommes et des femmes, guidés par la relation avec leurs chiens.*



FR 28. März, 18:30 (Votiv Kino) | DI 08. April, 20:00 (Kino de France)

## DIAMANT BRUT **FRA 2024, 103 Minuten, OmU**

**REGIE** Agathe Riedinger | **MIT** Malou Khebizi, Idir Azougli, Andréa Bescond | **VERTRIEB AT** Filmladen

Die 19-jährige kühne und leidenschaftliche Liane lebt mit ihrer Mutter und ihrer kleinen Schwester unter der staubigen Sonne von Fréjus. Besessen von Schönheit und dem Bedürfnis, jemand zu sein, sieht sie im Reality-TV das Potential, geliebt zu werden. Das Schicksal scheint es endlich gut mit ihr zu meinen, als sie an einem Casting für „Miracle Island“ teilnimmt.

*Liane, 19 ans, téméraire et incandescente, vit avec sa mère et sa petite sœur sous le soleil poussiéreux de Fréjus. Obsédée par la beauté et le besoin de devenir quelqu'un, elle voit en la télé-réalité la possibilité d'être aimée. Le destin semble enfin lui sourire lorsqu'elle passe un casting pour « Miracle Island ».*



DO 03. April, 20:30 (Votiv Kino)

## DIRECT ACTION FRA/GER 2024, 213 Minuten, OmdU

REGIE Guillaume Cailleau & Ben Russell | VERTRIEB AT Filmgarten

DIRECT ACTION ist das zeitgenössische Porträt einer Aktivist\*innengemeinschaft in Frankreich. Durch den kollaborativen Ansatz zeigt der Film den Alltag eines diversen Ökosystems aus Aktivist\*innen, Hausbesetzer\*innen, Anarchist\*innen, Landwirt\*innen, um zu begreifen, wie der Erfolg radikaler Protestbewegungen eine Schneise durch die Klimakrise schlagen kann.

*DIRECT ACTION est un portrait contemporain d'une des plus importantes communautés d'activistes de France. Grâce à son approche collaborative, le film montre le quotidien d'un écosystème diversifié de la communauté, afin de comprendre comment le succès de mouvements de protestation radicaux peut ouvrir une voie à travers la crise climatique.*



MO 31. März, 18:15 (Votiv Kino) | SO 06. April, 20:00 (Kino de France)

## EAT THE NIGHT **FRA 2024, 107 Minuten, OmU**

**REGIE** Caroline Poggi & Jonathan Vinel | **MIT** Lila Gueneau, Théo Cholbi, Erwan Kepoa Falé |

**VERTRIEB AT** Filmgarten

Pablo, ein kleinkrimineller Dealer, und seine junge Schwester Apolline sind durch ihre gemeinsame Besessenheit mit dem Videospiel Darknoon unzertrennlich. Pablo, von einer Liebschaft verschlungen, lässt seine Schwester mit der drohenden Schließung ihres digitalen Paradieses allein und zieht den Zorn einer gefährlichen rivalisierenden Gang auf sich.

*Pablo et sa sœur Apolline étaient inséparables dans le monde virtuel de Darknoon. Mais Pablo s'est détaché et s'est lancé dans une histoire d'amour passionnée avec Night. Quand Apolline apprend de la fin du jeu vidéo, elle se retrouve seule. Lorsqu'une bande rivale cherche à éliminer Pablo, Apo tente de sauver ce qu'elle peut, dans le réel ou le virtuel.*



DO 10. April, 20:30 (Kino de France)

## GAZOUA DOIT MOURIR CIV/FRA 2024, 105 Minuten, Omel

**REGIE** Fidèle Koffi | **MIT** David Oméga, Nastou Traoré, Dosso Tiékoumba, Fortuné Akakpo, Manuela Pokossy, Jean-Paul Aimé Attebi, Eudes Pokou

Lagos ruhiges Leben gerät aus den Fugen, als er erfährt, dass sein Bruder Gazoua schwer krank ist. Ein Missverständnis lässt alle glauben, Gazoua sei tot, und Spenden für das Begräbnis fließen. Lago zögert, das Gerücht aufzuklären, um das Geld nicht zu verlieren, während sein Cousin Zomadré ihn drängt, die Lüge aufrechtzuerhalten.

*La vie paisible de Lago bascule lorsqu'il apprend que son frère Gazoua est gravement malade. Un malentendu fait croire à tous qu'il est mort, et des dons affluent pour ses funérailles. Hésitant à révéler la vérité de peur de perdre l'argent Lago se laisse influencer par son cousin Zomadré qui l'incite à maintenir le mensonge.*



MI 02. April, 17:45 (Votiv Kino) | DO 10. April, 18:30 (Kino de France)

## HORS D'HALEINE LUX 2024, 101 Minuten, OmeU

REGIE Eric Lamhène | MIT Carla Juri, Véronique Tshanda Beya, Esperanza Martin González-Quevedo, Alessia Raschella, Sascha Ley, Luc Schiltz

Emma wird mitten in der Nacht fortgebracht – übersät mit blauen Flecken und unerwartet schwanger. In einem Frauenhaus findet sie Zuflucht und entdeckt dabei verlorene Teile ihrer selbst wieder. Unter den Frauen und Kindern der Einrichtung verweben sich individuelle Traumata. Trotz aller Unterschiede entsteht eine feinfühlig Schwesternschaft.

*Emma est emportée en pleine nuit, couverte de bleus et enceinte contre toute attente. Trouvant refuge dans un centre d'accueil pour femmes, elle redécouvre des parts oubliées d'elle-même. Parmi les femmes et les enfants qui y vivent, les traumatismes individuels s'entrelacent. Malgré leurs différences, une fragile sororité émerge.*

Österreichische Premiere  
in Anwesenheit des Regisseurs



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ambassade en Autriche



FR 28. März, 17:00 (Votiv Kino)

## IRMA & IRMA AUT 2021, 77 Minuten, OmeU

REGIE Hannes Gellner | MIT Irma Mico, Irma Schwager

Im Juli 1942 engagieren sich die jüdisch-kommunistischen Frauen Irma Micro und Irma Schwager in der Résistance. Als Agentinnen der „Immigranten-Bewegung“ kämpfen sie gegen faschistische Ideologien in der deutschen Armee. In einem von Männern dominierten Milieu erreichen sie verantwortungsvolle Postern und handeln mutig und entschlossen gegen den Feind.

*En juillet 1942, les femmes juives et communistes Irma Micro et Irma Schwager s'engagent dans la Résistance. Agentes du Main-d'œuvre immigrée (MOI), elles luttent contre l'idéologie fasciste dans l'armée allemande. Dans un milieu essentiellement masculin, les deux Irmas accèdent à des postes de responsabilité et mènent des actions courageuses contre l'ennemi.*



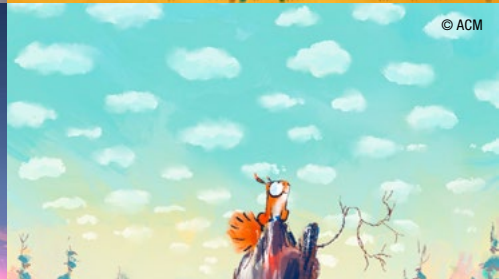
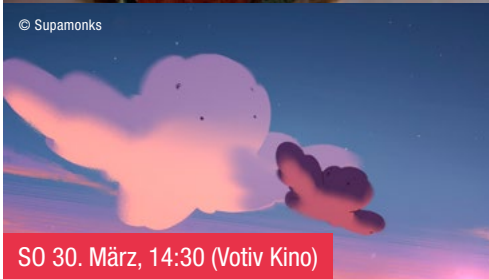
SA 29. März, 17:30 (Votiv Kino) | MO 07. April, 20:00 (Kino de France)

## KANAVAL CAN/LUX 2024, 122 Minuten, OmelU

REGIE Henri Pardo | MIT Rayan Dieudonné, Martin Dubreuil, Claire Jacques, Penande Estime

Mitte der 70er Jahre wird Rico, ein sechs-jähriger haitianischer Junge, brutal aus seiner Heimat gerissen und zusammen mit seiner Mutter Erzulie auf einen seltsamen Planeten namens Kanada gebracht. Seit ihrer Ankunft scheint sich eine Distanz zwischen Mutter und Sohn entwickelt zu haben.

*Au milieu des années 70, Rico, un garçon haïtien de six ans, est brutalement arraché de son pays natal et emmené avec sa mère Erzulie sur une étrange planète appelée Canada. Depuis leur arrivée, une distance semble s'être développée entre la mère et le fils.*



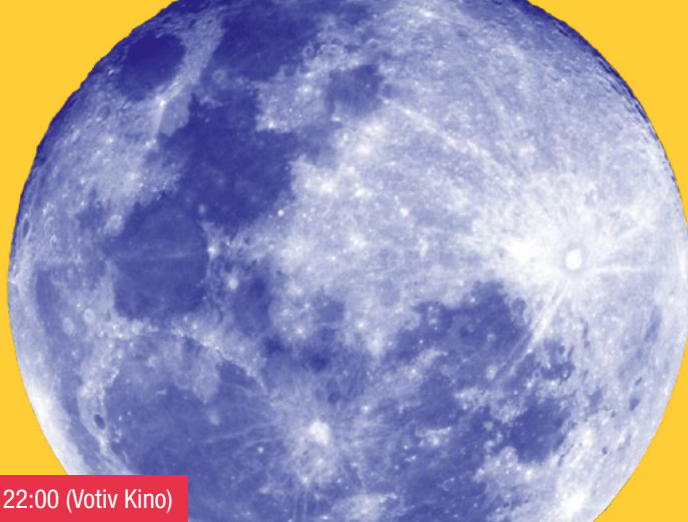
SO 30. März, 14:30 (Votiv Kino)

## KINO FÜR DIE KLEINSTEN | CINÉ POUR LES TOUTS-PETITS

Gehen Sie dieses Jahr mit Ihren Kleinen (zwischen 3 und 6 Jahren) ins Kino! Im Zuge von vier Kurzfilmen in französischer Sprache werden die Kleinsten in Epen eintauchen und auf die magische Welt der 7. Kunst treffen: Pompon ours - l'Arbre totem (2023), Une guitare à la mer (2025), Tête en l'air (2023) und Nube (2024).

*Cette année, emmenez vos Bout'chous au cinéma (entre 3 et 6 ans) ! Au fil de quatre courts métrages en français, les plus petits traverseront des épopées et rencontreront l'univers magique du 7e art avec Pompon ours – l'Arbre totem (2023), Une guitare à la mer (2025), Tête en l'air (2023) et Nube (2024).*





SA 29. März, 22:00 (Votiv Kino)

## KURZFILMNACHT | NUIT DU COURT MÉTRAGE

Bei der Kurzfilmnacht sehen Sie Kurzfilme aus Belgien, Kanada, Frankreich und der Schweiz, ausgewählt von einer Studierendenjury des Instituts für Romanistik der Uni Wien. Nach einer Pause und Publikumsabstimmung wird der beste Kurzfilm gekürt. Die Jury: Marie-Therese Auer, Mathilda Gühne, Jonas Steiner, Renaud Lagabrielle (Senior Lecturer).

*La Nuit du court métrage vous invite à découvrir des courts métrages belges, canadiens, français et suisses, sélectionnés par un jury étudiant de l'Institut d'études romanes de l'Université de Vienne. Après une pause et un vote du public, le meilleur film sera désigné. Jury : Marie-Therese Auer, Mathilda Gühne, Jonas Steiner, Renaud Lagabrielle (Maître de conférence).*



DO 03. April, 18:30 (Votiv Kino)

## L'AMOUR ET LES FORÊTS FRA 2023, 105 Minuten, OmeU

REGIE Valérie Donzelli | MIT Virginie Efira, Melvil Poupaud, Dominique Reymond

Als Blanche auf Greg traf, glaubte Sie genau denjenigen zu finden, den sie gesucht hatte. Blanche verfällt ihm, entfernt sich von ihrer Familie, ihrer Zwillingschwester und glaubt sich neu erfinden zu können. Schritt für Schritt gleitet sie in das Gefängnis, eines gefährlichen und besitzergreifenden Mannes...

*Quand Blanche a croisé le chemin de Greg, elle a cru rencontrer celui qu'elle cherchait. Blanche fait taire ses appréhensions, s'éloigne de sa famille, de sa sœur jumelle, pensant se réinventer. Et fil après fil, se retrouve prise au piège d'un homme possessif et dangereux...*



Literaturverfilmung  
Adaptation littéraire





FR 28. März, 20:30 (Votiv Kino)

## LA FIANCÉE DU POÈTE **BEL 2023, 103 Minuten, OmelU**

**REGIE** Yolande Moreau | **MIT** Yolande Moreau, Sergi López, Grégory Gadebois, William Sheller, Thomas Guy, François Morel, Esteban

Die einsame 60-jährige Mireille ist Kellnerin in einer Cafeteria in Namur. Ihr Leben ändert sich, als sie das große Haus der Familie erbt. Der Unterhalt ist teuer, deshalb nimmt sie drei Untermieter auf. Drei Männer, die ihre Routine durcheinanderbringen und sie, ohne es zu wissen, auf die Rückkehr des vierten Mannes, ihrer großen Jugendliebe, vorbereiten.

*Mireille, 60 ans, solitaire et brisée, est serveuse dans une cafétéria à Namur. Sa vie bascule quand elle hérite de la grande maison familiale. L'entretien coûte cher, donc elle prend trois locataires. Trois hommes qui vont bouleverser sa routine et la préparent, sans le savoir, au retour du quatrième homme, son grand amour de jeunesse.*



Wallonie - Bruxelles  
International.be





MO 31. März, 16:30 (Votiv Kino) | MO 07. April, 18:00 (Kino de France)

## LA PAMPA FRA 2024, 102 Minuten, OmdU

REGIE Antoine Chevrollier | MIT Sayyid El Alami, Amaury Foucher, Damien Bonnard

Willy und Jojo, zwei unzertrennliche Teenager, verbringen ihre Zeit damit, die Langeweile in einem kleinen Dorf im Herzen Frankreichs zu vertreiben. Sie haben sich ein Versprechen gegeben: Sie werden bald in die Stadt ziehen. Doch Jojo verbirgt ein Geheimnis. Als das ganze Dorf es herausfindet, zerbricht alles.

*Willy et Jojo, deux ados inséparables, passent leur temps à chasser l'ennui dans un petit village au cœur de la France. Ils se sont fait une promesse : ils partiront bientôt pour la ville. Mais Jojo cache un secret. Et quand tout le village le découvre, les rêves et les familles des deux amis volent en éclat.*



SA 29. März, 19:45 (Votiv Kino) | FR 04. April, 18:30 (Votiv Kino)

## LANGUE ÉTRANGÈRE **FRA/BEL/DEU 2024, 105 Minuten, OmU**

**REGIE** Claire Burger | **MIT** Lilith Grasmug, Josefa Heinsius, Nina Hoss, Chiara Mastroianni |  
**VERTRIEB** AT Filmladen

Die 17-jährige Fanny aus Straßburg reist nach Leipzig, um die gleichaltrige Lena zu besuchen. Mit erfundenen Geschichten, versucht die schüchterne Fanny, Lenas Aufmerksamkeit zu gewinnen. Während zwischen den beiden eine zarte Freundschaft entsteht, zwingen politische und familiäre Spannungen die beiden, sich ihren eigenen Identitäten zu stellen.

*Fanny, une lycéenne strasbourgeoise, rend visite à sa correspondante Lena à Leipzig. En inventant des histoires, la timide Fanny tente d'attirer l'attention de Lena. Alors qu'une tendre amitié commence à naître entre elles, des tensions politiques et familiales les obligent à faire face à leurs propres identités.*



DO 27. März, 20:30 (Votiv Kino)

## LE BEAU RÔLE FRA 2024, 94 Minuten, OmeU

REGIE Victor Rodenbach | MIT William Lebghil, Vimala Pons, Jérémie Laheurte

Seit Jahren teilen Henri und Nora alles: Sie lieben sich und sie führt Regie bei den Stücken, in denen er mitspielt. Als Henri zum ersten Mal eine Filmrolle bekommt, gerät die Arbeit an ihrem neuen Stück ins Stocken und ihre Beziehung zerbricht. Ist es möglich, sich zu lieben, ohne sich vollständig zu gehören?

*Depuis des années, Henri et Nora partagent tout : ils s'aiment et elle met en scène les pièces dans lesquelles il joue. Quand Henri décroche pour la première fois un rôle au cinéma, la création de leur nouveau spectacle prend l'eau et leur couple explose. Est-il possible de s'aimer sans s'appartenir complètement ?*



DO 27. März, 17:30 (Votiv Kino) | SO 06. April, 18:15 (Kino de France)

## LE PROCÈS DU CHIEN **FRA/SUI 2024, 82 Minuten, OmU**

**REGIE** Laetitia Dosch | **MIT** Laetitia Dosch, François Damiens, Jean-Pascal Zadi, Anne Dorval, Anabela Moreira | **VERTRIEB AT** Filmkladen

Avril ist eine leidenschaftliche Anwältin, die aber immer wieder hoffnungslose Fälle an Land zieht. Ihr Chef droht bereits mit der Kündigung. Avril muss ihren nächsten Fall gewinnen. Da steht der verzweifelte Dariuch mit seinem treuen Hund in ihrem Büro. Als der Fall das Interesse der Medien auf sich zieht, droht der Prozess völlig aus dem Ruder zu laufen.

*Avril est une avocate passionnée mais abonnée aux causes perdues. Son patron la menace déjà de la licencier. Elle décide donc de se lancer dans sa prochaine affaire et de la gagner ! Dariuch, désespéré, lui demande de défendre son fidèle chien, accusé d'avoir mordu et défiguré une femme. Commence alors un procès aussi inattendu qu'agité : le procès du chien.*



SO 30. März, 20:15 (Votiv Kino) | MI 09. April, 18:00 (Kino de France)

## LE ROMAN DE JIM FRA 2024, 101 Minuten, OmeU

**REGIE** Arnaud et Jean-Marie Larrieu | **MIT** Karim Leklou, Laetitia Dosch, Sara Giraudeau |  
**VERTRIEB** AT Panda Film

Aymeric trifft Florence, eine ehemalige Arbeitskollegin, zufällig auf einer Party in Saint-Claude im Haut-Jura wieder. Sie ist im sechsten Monat schwanger und alleinstehend. Als Jim geboren wird, ist Aymeric dabei. Sie verbringen schöne Jahre zusammen, bis eines Tages Christophe, Jims leiblicher Vater, auftaucht...

*Aymeric retrouve Florence, une ancienne collègue de travail, au hasard d'une soirée à Saint-Claude dans le Haut-Jura. Elle est enceinte de six mois et célibataire. Quand Jim naît, Aymeric est là. Ils passent de belles années ensemble, jusqu'au jour où Christophe, le père naturel de Jim, débarque...*

**Side Event mit Autor Pierric Bailly**  
**in der Buchhandlung List | 31.03., 19:30**  
**Anmeldung via Eventbrite**



Literaturverfilmung  
*Adaptation littéraire*





DI 08. April, 18:30 (Studio Moliere, Liechtensteinstraße 37 A)  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich / *Entrée gratuite, inscription obligatoire*

## LES ALGUES VERTES FRA 2024, 110 Minuten, OmeU

REGIE Pierre Jolivet | MIT Céline Sallette, Nina Meurisse, Julie Ferrier

Nach verdächtigen Todesfällen beschließt die junge Journalistin Inès Léraud, sich in der Bretagne niederzulassen, um das Phänomen der Grünalgen zu untersuchen. Durch ihre Begegnungen entdeckt sie die Fabrik des Schweigens, die diese ökologische und soziale Katastrophe umgibt...

*À la suite de morts suspectes, Inès Léraud, jeune journaliste, décide de s'installer en Bretagne pour enquêter sur le phénomène des algues vertes. À travers ses rencontres, elle découvre la fabrique du silence qui entoure ce désastre écologique et social...*



Literaturverfilmung  
*Adaptation littéraire*

Side Event im Studio Molière |  
Anmeldung via Eventbrite



★ Eröffnungsfilm: MI 26. März, 19:30 (Votiv Kino)

## LOUISE VIOLET FRA 2024, 109 Minuten, OmdU

REGIE Éric Besnard | MIT Alexandra Lamy, Grégory Gadebois, Jérôme Kircher |

VERTRIEB AT Luna Film

Frankreich, Ende des 19. Jahrhunderts.  
Louise Violet, Lehrerin aus Paris, wird aufs  
Land geschickt, um eine Schule zu eröffnen.  
Dort stößt sie mit ihren Bildungsidealen auf  
Unverständnis. Ihre Standhaftigkeit imponiert  
Bürgermeister Joseph. Mit seiner Unterstützung  
gelingt es, die skeptischen Eltern umzustimmen.  
Doch Louise hütet ein tragisches Geheimnis...

*Haute-Loire, à la fin du 19e siècle. Louise Violet, l'institutrice parisienne, doit y ouvrir une école gratuite, obligatoire et laïque. Une mission qui ne la rend populaire ni auprès des enfants, ni auprès des parents. Mais, sa persévérance impressionne le maire Joseph. Avec son soutien, les parents changent d'avis. Mais Louise garde un secret tragique...*



MI 02. April, 20:30 (Votiv Kino)

## MON INSÉPARABLE FRA 2024, 95 Minuten, OmdU

REGIE Anne-Sophie Bailly | MIT Laure Calamy, Charles Peccia-Galletto, Julie Froger

Mona lebt mit ihrem Sohn Joël, der in den Dreißigern und ein bisschen „spät dran“ ist. Er arbeitet in einer Sondereinrichtung und liebt seine Kollegin Océane. Mona weiß jedoch nichts von dieser Beziehung, plötzlich ist Océane schwanger. Eine Entscheidung muss getroffen werden, und die intensive Beziehung zwischen Mutter und Sohn gerät ins Wanken.

*Mona vit avec son fils trentenaire, Joël, qui est « en retard ». Il travaille dans un établissement spécialisé, un ESAT, et aime passionnément sa collègue Océane. Alors que Mona ignore tout de cette relation, elle apprend qu'Océane est enceinte. La relation fusionnelle entre mère et fils vacille.*



SO 30. März, 12:00 (Votiv Kino) | SA 05. April, 20:00 (Kino de France)

## MONSIEUR AZNAVOUR FRA/BEL 2024, 135 Minuten, OmU

**REGIE** Mehdi Idir, Grand Corps Malade | **MIT** Tahar Rahim, Bastien Bouillon, Marie-Julie Baup |  
**VERTRIEB AT** Filmladen

Als Sohn von Flüchtlingen sagte man ihm, er werde es nie zu etwas bringen. Doch durch harte Arbeit, Ausdauer und einen aussergewöhnlichen Willen wurde Charles Aznavour zu einem Monument des Chansons und zu einem Symbol der französischen Kultur. Mit seinen fast 1200 Titeln, die in zahllose Sprachen übersetzt wurden, hat er ganze Generationen inspiriert.

*Fils de réfugiés, on disait de lui qu'il n'avait rien pour réussir. À force de travail, de persévérance et d'une volonté hors norme, Charles Aznavour est devenu un monument de la chanson, et un symbole de la culture française. Avec près de 1200 titres interprétés dans le monde entier et dans toutes les langues, il a inspiré des générations entières.*



DI 01. April, 17:45 (Votiv Kino) | MI 09. April, 20:00 (Kino de France)

## NI CHÂÎNES NI MAÎTRES **FRA 2023, 98 Minuten, OmelU**

**REGIE** Simon Moutaïrou | **MIT** Ibrahima Mbaye, Camille Cottin, Anna Diakhère Thiandoum

1759. Die Insel Mauritius ist in den Händen des Königreichs Frankreich. Massamba und Mati, Sklaven auf der Plantage von Eugène Larcenet, leben in Angst und harter Arbeit. Eines Nachts flieht sie und er folgt ihr, um sie zu finden. Durch diese Tat wird er zum „Marron“, einem Flüchtling, der für immer mit der kolonialen Ordnung bricht.

*1759. L'île Maurice est aux mains du Royaume de France. Massamba et Mati, esclaves dans la plantation d'Eugène Larcenet, vivent dans la peur et le labeur. Une nuit, elle s'enfuit et il part à sa recherche. Par cet acte, il devient un « marron », un fugitif qui rompt à jamais avec l'ordre colonial...*



SO 30. März, 16:15 (Votiv Kino)

## NINAN AUASSAT: NOUS, LES ENFANTS

**CAN 2024, 93 Minuten, OmeU**

**REGIE** Kim O'Bomsawin

Bekannt für ihre intimen und fesselnden Filme, lädt uns die Regisseurin Kim O'Bomsawin ein, das lebendige Universum von "Ninan Auassat" zu entdecken. Über einen Zeitraum von mehr als sechs Jahren gedreht, bringt uns der Film die bewegenden Geschichten von drei Gruppen von Kindern aus drei verschiedenen indigenen Nationen – Atikamekw, Eeyou Cree und Innu.

*Connue pour ses films intimes et captivants, la réalisatrice Kim O'Bomsawin nous invite à découvrir l'univers vivant de « Ninan Auassat ». Tourné sur une période de plus de six ans, le film nous présente les histoires émouvantes de trois groupes d'enfants issus de trois nations autochtones différentes – Atikamekw, Eeyou Cree et Innu.*



DI 01. April, 20:30 (Votiv Kino)

## RU CAN 2023, 116 Minuten, OmeU

**REGIE** Charles-Olivier Michaud | **MIT** Chloé Djangji, Chantal Thuy, Karine Vanasse, Patrice Robitaille Schwager

Ru erzählt die bewegende Geschichte einer vietnamesischen Familie, die 1975 nach dem Fall von Saigon ihre Heimat verlässt und über ein malaysisches Flüchtlingslager nach Quebec gelangt. Michaud zeigt eindrucksvolle Bilder zwischen traumatischen Rückblicken und Momenten der Integration und schafft eine sensible Inszenierung der Literaturvorlage von Kim Thúy.

*Ru raconte l'histoire émouvante d'une famille vietnamienne qui quitte son pays en 1975 après la chute de Saïgon et arrive au Québec via un camp de réfugiés en Malaisie. Michaud présente des images impressionnantes entre des flash-backs traumatisants et des moments d'intégration, créant une mise en scène sensible de l'œuvre littéraire de Kim Thúy.*

Canada

Québec



Literaturverfilmung  
Adaptation littéraire

Q&A mit  
dem Regisseur



FR 04. April, 20:30 (Votiv Kino)

## UN SILENCE FRA 2024, 99 Minuten, OmdU

REGIE Joachim Lafosse | MIT Daniel Auteuil, Emmanuelle Devos

Astrid, die Frau eines berühmten Anwalts, hat 25 Jahre lang geschwiegen. Ihr familiäres Gleichgewicht gerät aus den Fugen, als ihre Kinder nach Gerechtigkeit streben.

*Silencieuse depuis 25 ans, Astrid la femme d'un célèbre avocat voit son équilibre familial s'effondrer lorsque ses enfants se mettent en quête de justice.*

## 38 PARTNER I PARTENAIRES

**Canada**

Ambassade du Canada  
en Autriche  
Felicitas Lang

**Québec**

Délégation générale  
du Québec  
Marissa Gravel-Labelle



Institut français d'Autriche  
Zélie Waxin, Elisabeth Linemeyr,  
Miléna Platte-Kubiak



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ambassade en Autriche

Ambassade de Luxembourg en Autriche  
Reine Marie Somja



Wallonie - Bruxelles  
International.be

Claudia Tartaud-Leitner



**Schweiz.**

Ambassade de Suisse en Autriche  
Cedric Huss, Sylvain Züger



**Le Cercle**  
Maurice Roux

**VOTIV KINO  
DE FRANCE**

Votiv Kino I De France  
Michael Stejskal, Avia Seeliger, Lisa Stolz

## FÖRDERGEBER KINO I SUBVENTION CINÉ

 Bundesministerium  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport

 **Stadt  
Wien** | Kultur

**EUROPA  
CINEMA**  
Creative Europe MEDIA

 **Creative  
Europe  
MEDIA**

## Für den Inhalt verantwortlich | *Contenu :*

Wallonie – Bruxelles International  
Ambassade du Canada en Autriche  
Institut français d'Autriche  
Ambassade de Suisse en Autriche  
Ambassade de Luxembourg en Autriche  
Votiv Kino  
Le Cercle

## Koordination | *Coordination*

Avia Seeliger, Valentina Duelli,  
Lisa Stolze, Michael Stejskal

## Grafik | *Graphiste*

Daniela Hinterreiter

## Website | *Site Internet*

Avia Seeliger

## Trailer | *Bande-Annonce*

Elisabeth Linemeyr

## Druck | *Impression*

druck.at

## Impressum | *Mentions légales*

Filmladen GmbH, 1070 Wien  
DVR 0640085

Herzlichen Dank an |  
*Un grand merci à :*



## Institut für Romanistik

Marie-Therese Auer,  
Mathilda Gühne, Jonas Steiner,  
Renaud Lagabrielle

Verleihpartner |  
*Distributeurs partenaires*

**Filmgarten**

**FILM**laden

**LUNA**  
Filmverleih

**PANDA**  
Lichtspiele Filmverleih

Sponsor | *Sponsor*

**L'ORÉAL**  
GROUPE



[fffwien.at](http://fffwien.at)



Österreichische Post AG  
Filmladen GmbH  
Mariahilfer Straße 58/7, 1070 Wien